



LETTRES
SORBONNE
UNIVERSITÉ

PARCOURS PLURIDISCIPLINAIRE BILINGUE

Anglais, Lettres et Sciences humaines

Domaine : Arts, Lettres, Langues

Mention : Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales (LLCER)

Spécialité : Anglais

LICENCE 1

(= 1^{ère} année UNIQUEMENT)

Programme des cours **2026-2027**

Sommaire

Administration de l'UFR	Page 3
Inscriptions pédagogiques	Page 3
Présentation générale du parcours	Page 4
Organisation des UE et évaluation	Page 5
Emploi du temps du 1 ^{er} semestre	Page 6
Programme des cours du 1 ^{er} semestre	Page 8
Programme des cours du 2 ^{ème} semestre	Page 12

Le Parcours pluridisciplinaire bilingue « Anglais, Lettres et sciences humaines », est une 1^{ère} année de Licence proposée par l'Unité de Formation et de Recherche (U.F.R.) d'Études anglophones de la Faculté des Lettres de Sorbonne Université.

Les cours sont dispensés au Centre Clignancourt, Paris 18^e

2, rue Francis de Croisset (métro : Porte de Clignancourt)

Directrice de l'U.F.R. : Mme Florence BOURGNE

Secrétariat Licence 1^{ère} année (L1), centre Clignancourt

Bureau 512 (5^{ème} étage) : 01 53 09 56 11

E-mail : L1anglais.su@gmail.com

Accueil du public : lundi, mercredi et jeudi : de 10h à 12h et de 14h à 16h

mardi matin et vendredi toute la journée : télétravail

mardi après-midi : fermé

Inscriptions pédagogiques

Les inscriptions pédagogiques se font pour chaque semestre (S1 et S2) et s'effectuent en ligne sur l'application IP-Web, accessible depuis [l'ENT Étudiant](#) (Onglet « Scolarité » / Inscription pédagogique) **uniquement une fois l'inscription administrative effectuée et payée. Ne tardez pas à faire ces démarches administratives pour obtenir « rapidement » votre carte d'étudiant et vos identifiants Sorbonne** (c'est-à-dire en septembre !)

1/ Les inscriptions administratives (IA) en L1 Formation Initiale (FI) ont lieu du 7 au 23 juillet, puis à partir du 19 août **en ligne uniquement** : les 5 étapes d'inscription pour les primo-entrants (nouveaux étudiants arrivant à Sorbonne Université en L1) sont expliquées ici :

<https://lettres.sorbonne-universite.fr/formation/inscription/inscriptions-administratives>

2/ Les inscriptions pédagogiques (IP) s'effectuent en ligne (IP Web), elles ouvrent le 11 **septembre à 10h**. Dans ce parcours, la maquette des cours et l'emploi du temps sont déjà fixés. Par ailleurs l'option de Langue vivante a été neutralisée en L1 dans l'ensemble de la Faculté de Lettres (FL), si bien que *vous n'avez qu'à valider votre inscription sur IP Web*.

Lien vers l'UFR d'Études anglophones :

<https://lettres.sorbonne-universite.fr/faculte-des-lettres/ufr/ufr-etudes-anglophones>

Lien vers la documentation pédagogique :

<https://moodle-lettres-26.sorbonne-universite.fr/>

Présentation générale

Responsable du parcours : Clément OUDART (clement.oudart@sorbonne-universite.fr) et c.oudart@gmail.com

- ✓ **IMPORTANT** : une réunion d'information destinée à la nouvelle promotion est organisée **le jeudi 10 septembre 2026 à 10h en salle 212 au Centre Clignancourt (2^e étage)** afin de préciser les enjeux de cette formation, de permettre aux professeurs de présenter leur programme et de communiquer l'emploi du temps aux étudiants. Il est impératif d'y assister.

Tous les cours se déroulent entre 8h et 18h du lundi au vendredi au Centre universitaire Clignancourt (2, rue Francis de Croisset, Paris 18^e — Métro : Porte de Clignancourt).

Les cours commencent le **lundi 14 septembre 2026 à 8h.**

Processus de sélection

Chaque année, nous sélectionnons 25 à 30 étudiants issus des sections internationales, des sections européennes, des lycées français ou des écoles anglophones à l'étranger, ainsi que des filières générales des lycées en métropole. Chaque promotion est donc composée d'étudiants francophones et anglophones, dont quelques-uns sont bilingues. Fondé sur l'analyse de textes relevant du vaste domaine des LSH (lettres et sciences humaines) à effectuer **dans les deux langues**, le cursus proposé est exigeant et requiert une bonne maîtrise du français et de l'anglais littéraires ainsi qu'une acquisition rapide de la rhétorique universitaire dans les deux langues.

Spécificité de la formation

Pendant un an, le parcours propose une formation pluridisciplinaire qui prolonge les enseignements de la Terminale et s'approche de la formation polyvalente offerte en hypokhâgne. L'originalité du cursus réside dans l'enseignement des cours en anglais (supports et évaluations en anglais dans toutes les disciplines, à l'exception des cours de Littérature française et de Littérature comparée, intégralement dispensés en langue française). La plupart des cours ont lieu sous forme de blocs de 3 heures, ce qui permet un certain approfondissement des sujets étudiés. Enfin, la formation est conçue pour favoriser l'interdisciplinarité et la complémentarité entre les enseignements.

Poursuite d'études et débouchés, au terme de la L1 « Pluri » :

En fonction de leurs **vœux**, de leur **niveau** et du nombre de places **disponibles**, les étudiants seront invités à s'orienter soit vers l'une des **doubles licences** (*attention : elles sont très sélectives*) proposées à Sorbonne Université (Histoire-Anglais, Lettres-Anglais, Anglais-Espagnol, Anglais-Allemand, Anglais-Néerlandais), soit vers une **licence mono-disciplinaire** de leur choix (Anglais, Lettres Modernes, LEMA, Histoire, Philosophie, Géographie, Culture antique et monde contemporain), **si les résultats dans la discipline concernée sont suffisants**.

Quel que soit le projet professionnel des étudiants, cette formation pluridisciplinaire ne peut qu'ouvrir des portes. Les carrières internationales, les métiers de la traduction, du journalisme, de l'édition, de l'enseignement, parmi d'autres, constitueront des débouchés **possibles**. **Mais attention, la concurrence est rude, c'est pourquoi il importe d'avoir d'excellents résultats dès le S1.**

Organisation des UE

La première année de Licence comporte 60 ECTS (30 pour chaque semestre).
Chaque semestre comprend 8 UE (Unités d'Enseignement).

S1	Intitulé de l'UE	Heures	Coef / Crédits	S2	Intitulé de l'UE	Heures	Coef / Crédits
UE1	Littérature américaine	3h	5	UE1	Littérature britannique	3h	5
UE2	Littérature française	3h	5	UE2	Littérature comparée	3h	5
UE3	Culture antique (domaine grec)	3h	5	UE3	Culture antique (domaine latin)	3h	5
UE4	Philosophie	3h	5	UE4	Philosophie	3h	5
UE5	Histoire des États-Unis	3h	5	UE5	Histoire de la Grande-Bretagne	3h	5
UE5	Géographie	1h30	2	UE5	Géographie	1h30	2
UE6	Traduction	2h	3	UE6	Traduction	2h	3
Total		15,5 h	30	Total		15,5 h	30

Modalités de contrôle des connaissances (MCC) :

Les enseignements proposés sont évalués exclusivement en **contrôle continu**.

Dans chaque UE, divers exercices (commentaire de texte, dissertation, exposé) seront proposés en anglais comme en français, à l'écrit et à l'oral.

NB : L'assiduité en cours est obligatoire.

Il n'y a pas d'épreuves ou examens en dehors des périodes de cours (les évaluations se déroulent dans les cours, au sein des 13 semaines de chaque semestre).

Les cours sont répartis sur 2 semestres :

Semestre 1 (S1) du 14 septembre au 18 décembre 2026 (1 semaine de vacances à la Toussaint : du 24 octobre au 1er novembre)

Semestre 2 (S2) du 25 janvier au 14 mai 2027 (1 semaine de vacances d'hiver du 13 au 21 février ; 2 semaines de vacances de printemps du 3 au 18 avril).

EMPLOI DU TEMPS du PREMIER SEMESTRE (S1) 2026-27

	EMPLOI DU TEMPS PARCOURS PLURIDISCIPLINAIRE BILINGUE S1 2026-27				
	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
08:00	CULTURE ANTIQUE François PROST Salle 218 8h-11h		HISTOIRE DES ETATS-UNIS Nicolas SCHNEIDER Salle 324 9h30-12h30		
08:30					
09:00					
09:30					
10:00					
10:30					
11:00		TRADUCTION Anne-Claire JANODET 11h-13h amphi MAYEUR			
11:30					
12:00					
12:30					
13:00					
13:30					
14:00	LITTERATURE AMERICAINE Clément OUDART salle 218 13h-16h	LITTÉRATURE FRANCAISE Boris LYON-CAEN 14h-17h salle 215	Géographie ? 14h30-16h salle 310		
14:30					
15:00					
15:30					
16:00					
16:30					
17:00					
17:30					

Attention au 2nd semestre (S2), l'EDT sera différent (ci-dessous figurent des indications provisoires) :

- Lundi : 8h-16h (identique au S1)
- Mardi : horaires à préciser (9h-17h)
- Mercredi : peut-être un cours, à confirmer (12h-15h)
- Jeudi : 10h-16h
- Vendredi : normalement pas de cours

NB : l'EDT du S2, en fonction des enseignants et des disponibilités de salles, sera finalisé en novembre.

PROGRAMME DES COURS DU 1^{ER} SEMESTRE

LITTÉRATURE DES ETATS-UNIS

Enseignant : Clément OUDART

(clement.oudart@sorbonne-universite.fr ou c.oudart@gmail.com)

En littérature anglophone, le premier semestre est consacré à la littérature des États-Unis, qui sera abordée par l'entremise d'une brochure de textes du XIX^{ème} et du XX^{ème} siècle et d'une œuvre en lecture intégrale. La première partie portera sur la poésie, qui sera introduite par une sélection de textes du XIX^e siècle (Emily Dickinson, Walt Whitman, en lien avec le transcendantalisme et les essais de R.W. Emerson), avant d'aborder quelques grandes figures du modernisme (H.D. (Hilda Doolittle), Ezra Pound, William Carlos Williams). La seconde partie du semestre sera consacrée à un grand roman américain, *The Great Gatsby* de Francis Scott Fitzgerald.

Évaluation :

- un commentaire de poème à mi-semestre + un commentaire d'un extrait de *Gatsby* en fin de semestre
- un exposé et/ou une note de participation orale (à préciser)

Ouvrage à acheter et à lire pour septembre :

Francis Scott Fitzgerald, *The Great Gatsby* (1925), Penguin, 2013 ou Folio Bilingue, trad. de Ph. Jaworski, 2021.

Autres lectures d'été recommandées :

Quelques sites pour commencer la lecture en attendant la brochure distribuée à la rentrée

[Emily Dickinson](#), cf. [Emily Dickinson Archive](#) (1850-71)

[Walt Whitman](#), *Leaves of Grass* (1855; death-bed edition 1891-92),

[H.D.](#) *Sea Garden* (1916) ([full text accessible here](#))

[William Carlos Williams](#), *Spring and All* (1923)

Francis Scott Fitzgerald, *The Crack-Up and other stories* (any edition, read "The Crack-Up," 1936)

Ouvrages de référence

-Histoire littéraire

Amfreville, Marc, Antoine Cazé et Claire Fabre. *Histoire de la littérature américaine*. Paris : PUF, 2018 (Clignancourt)
Ruland, R. and M. Bradbury. *From Puritanism to Postmodernism: A History of American Literature*. New York: Penguin, 1991. (pdf on Moodle)

-Méthodologie de l'analyse de texte

Wilkinson, Robin. *Le commentaire de texte anglais : close readings*, PUF, 2011 (rééd. 2015) (Clignancourt)

-Etudes critiques

poésie :

Killingsworth, M. Jimmie. *Walt Whitman and the Earth: A Study in Ecopoetics*. Iowa UP, 2005. (pdf on Moodle)

Beach, Christopher. *The Cambridge Introduction to Twentieth-Century American Poetry*, CUP, 2003. (Clignancourt)

Howarth, Peter. *The Cambridge Introduction to Modernist Poetry*, CUP, 2011. (Clignancourt)

roman :

Berman, Ronald. "The Great Gatsby and the Twenties." *The Cambridge Companion to F. Scott Fitzgerald*, 2002, 79-94 (pdf on Moodle)

Kerr, Frances. "Feeling 'Half Feminine': Modernism and the Politics of Emotion in *The Great Gatsby*." *American Literature* 68.2 (1996), 405-431. (pdf on Moodle)

Vogel, Joseph. "'Civilization's Going to Pieces': *The Great Gatsby*, Identity, and Race, from the Jazz Age to the Obama Era." *The F. Scott Fitzgerald Review* 13.1 (2015), 29-54. (pdf on Moodle)

Enseignante : Anne-Claire JANODET
janodetanneclaire@yahoo.fr

Présentation :

Le cours est une initiation de deux heures hebdomadaires à la traduction de l'anglais vers le français (version), et du français vers l'anglais (thème). Les deux exercices seront abordés chaque semaine, à raison d'une heure chacun environ. Les textes à traduire seront distribués sous forme de brochure au début du semestre. Thème comme version impliquent une maîtrise parfaite de la grammaire des deux langues : des révisions seront faites en cours, mais les étudiant.e.s devront aussi consulter régulièrement une grammaire pour corriger leurs difficultés. L'apprentissage du vocabulaire se fera par le biais de listes, composées d'après le lexique vu en classe à partir des textes et le manuel de vocabulaire indiqué ci-dessous. Les étudiant.e.s seront évalué.e.s deux fois par semestre, une fois en thème et une fois en version : les devoirs comprendront une partie traduction (texte à traduire) et une partie lexique (phrases contenant du vocabulaire à apprendre et présentant des points de traductologie abordés en classe).

Ouvrages / Manuels

Pour la **méthode de la traduction**, on pourra consulter les ouvrages suivants, tous disponibles à la BU de Clignancourt :

Grellet, F. *Initiation au thème anglais, The Mirrored Image*. Paris : Hachette, 2005.
Grellet, F. *Initiation à la version anglaise, The Word Against the Word*. Paris : Hachette, 2010.
Szlamowicz, J. *Outils pour traduire, français-anglais : versions et thèmes traduits et commentés pour comprendre et s'exercer*. Paris : Ophrys, 2012.
Chuquet, H. et Michel Paillard. *Approche linguistique des problèmes de traduction*. Paris : Ophrys, 2002.
Perrin, I. *L'anglais : comment traduire ?* Paris : Hachette, 2007
Wood, M. *Thème anglais*, Paris : Presses Universitaires de France - PUF, 1998.

⚠ Il faudra acheter le **manuel de vocabulaire** suivant pour la rentrée :

Sussel, A., C. Denis et A. Majou. *Le Vocabulaire de l'anglais*. Paris : Hachette Supérieur, 2013.

Pour la **grammaire** de l'anglais et du français, les ouvrages suivants sont recommandés :

Rotgé, W. *Anglais : la grammaire*. Paris : Hatier, coll. « Bescherelle », 2008.
Delaunay, B. et N. Laurent. *Bescherelle : la grammaire*. Paris : Hatier, coll. « Bescherelle », 2012.

Enseignant : Boris LYON-CAEN

boris.lyoncaen@gmail.com

Le personnage dérangé

L'opposition du « normal » et du « pathologique » structure nos représentations. Ainsi s'explique la force d'attraction exercée par certains personnages littéraires : Phèdre ou Hernani, les héros de *La Bête humaine* ou de *L'Étranger* nous fascinent – et parfois nous inquiètent – par leurs troubles et par leurs fêlures. Devant des cas aussi curieux, quel éclairage peut bien être celui des sciences humaines ? Et en retour, quel pouvoir spécifique faut-il accorder au texte de fiction, dans l'ordre de la connaissance ? Les craquelures de la psyché, la possibilité aussi d'une folie *ordinaire* se présentent comme des défis lancés à la compréhension : l'occasion nous sera donnée, au cours du semestre, de réfléchir aux vertus cliniques de la littérature.

Corpus

H. de BALZAC, *Adieu* [1830], Paris, Le Livre de Poche, coll. « Libretti », 2012

H. de BALZAC, *Le Chef-d'œuvre inconnu* [1831], Paris, Le Livre de poche, coll. « Libretti », 1995

G. FLAUBERT, *Un cœur simple*, dans *Trois contes* [1877], Paris, Le Livre de Poche, 2013

G. de MAUPASSANT, *Le Horla* [1886-1887], Paris, G.-F., 2006

É. ZOLA, *L'Œuvre* [1886], Paris, Gallimard, coll. « Folio classique », 2006, 2020

É. ZOLA, *La Bête humaine* [1890], Paris, Le Livre de Poche, 1997

La lecture d'*un des deux* romans de Zola est fortement recommandée, pour l'été. Édition au choix... Les autres récits, plus brefs, seront lus et étudiés au cours du semestre.

Exercices pratiqués, donnant lieu à évaluation : commentaire de texte, dissertation et/ou écriture d'invention.

CULTURE ANTIQUE

Enseignant : François PROST
(francoisprost75@gmail.com)

Le cours propose un panorama de la culture antique, associant diverses perspectives : histoire, archéologie, littérature, histoire des idées. Il n'exige aucune connaissance préalable du domaine, ni aucune pratique des langues anciennes. Les textes sont étudiés en traduction anglaise. Les travaux dirigés sollicitent la participation des étudiants et encadrent leur travail personnel.

The Greek World

HISTORY & CIVILIZATION:

1. The Cycladic, Minoan and Mycenaean Civilizations
2. The Archaic period
3. The Classical period
4. The Hellenistic period

Literary texts and other documents will be given in the class.

Enseignant : Nicolas SCHNEIDER (schneider.sorbonne@gmail.com)

Présentation du cours

Ce cours a pour vocation de donner, en deux chapitres, un aperçu de l'histoire des États-Unis des débuts de la colonisation anglaise à la deuxième moitié du 19^e siècle. Le premier chapitre (semaines 1 à 7) permettra, dans un premier temps, de découvrir l'organisation sociale et politique des colonies anglaises, avant d'aborder de façon plus précise la période révolutionnaire et les principes qui ont guidé la fondation des nouvelles institutions américaines. Le deuxième chapitre (semaines 9 à 12) portera quant à lui sur la conquête de l'Ouest, et donnera la possibilité d'en apprendre davantage sur la société des pionniers et sur leurs relations avec les Amérindiens.

Des évaluations auront lieu lors des semaines 8 et 13. Les séances comporteront chacune une première partie consacrée au cours magistral et une seconde partie, plus variable dans sa forme, consacrée à des études de documents, des activités de méthodologie de la dissertation et du commentaire en histoire, et des discussions collectives. Le cours sera entièrement dispensé en anglais.

Ouvrages conseillés

- Foner, Eric, *Give Me Liberty!: An American History*, New York: Seagull Edition, 2013
- Norton, Mary B. et al., *A People and a Nation: A History of the United States*, Wadsworth Publishing Co., 2014
- Zinn, Howard, *A People's History of the United States: 1492–present*, New York: Harper Perennial Modern Classics, 2005 (3rd ed.)
- Hine, Robert V., John Mack Faragher & Jon T. Coleman., *The American West: A New Interpretive History*, New Haven: Yale University Press, 2017 (2nd ed.)
- Burrows, Edwin G. & Mike Wallace, *Gotham: A History of New York City to 1898*, Oxford: Oxford University Press, 1998

Ces ouvrages existent dans de nombreuses éditions, qui toutes conviennent pour le cours. Il ne s'agit évidemment pas de les lire intégralement, mais de s'y référer ponctuellement pour préciser des points abordés en classe.

PROGRAMME DES COURS DU 2nd SEMESTRE

LITTÉRATURE BRITANNIQUE

Enseignant : Clément OUDART (clement.oudart@sorbonne-universite.fr ou c.oudart@gmail.com)

Le second semestre sera consacré à la littérature britannique, en se fondant sur une sélection de textes poétiques ainsi que sur une œuvre fictionnelle en texte intégral. Le cours portera dans un premier temps sur la poésie anglaise, à partir des sonnets de Shakespeare et de poèmes des *Metaphysical Poets* (John Donne, Andrew Marvell, George Herbert) jusqu'aux poètes romantiques (Coleridge, Wordsworth, Keats, notamment). En second lieu, nous nous plongerons dans un chef d'œuvre du modernisme anglais, *Mrs Dalloway* (1925) de Virginia Woolf.

Évaluation :

- un commentaire de poème à mi-semestre + un commentaire d'un extrait de *Mrs Dalloway* en fin de semestre
- à l'oral : un exposé et/ou une note de participation orale (à préciser)

Lecture obligatoire (ouvrage à acheter)

Virginia Woolf, *Mrs Dalloway*, ed. and introduction by David Bradshaw, Oxford World's Classics, 2000.

Lectures recommandées

Virginia Woolf, *A Room of One's Own* (1929)

Virginia Woolf, *To the Lighthouse* (1927)

Ouvrages de référence

Grellet, F. et Marie-Hélène Valentin. *An Introduction to Literature in English. From Philip Sidney to Graham Swift*. Paris : Hachette, 2013 (Clignancourt)

Morris, Pam. *Jane Austen, Virginia Woolf and Worldly Realism*, Edinburgh, Edinburgh University Press, 2017 (pdf on Moodle)

Parsons, Deborah. *Theorists of the Modernist Novel: James Joyce, Dorothy Richardson, Virginia Woolf*, Routledge, 2007.

Sellers, Susan (ed.). *The Cambridge Companion to Virginia Woolf*. Cambridge: Cambridge University Press, 2010 (pdf on Moodle)

Enseignante : Anne-Claire JANODET

janodetanneclaire@yahoo.fr

Présentation :

Le cours est une initiation de deux heures hebdomadaires à la traduction de l'anglais vers le français (version), et du français vers l'anglais (thème). Les deux exercices seront abordés chaque semaine, à raison d'une heure chacun environ. Les textes à traduire seront distribués sous forme de brochure au début du semestre. Thème comme version impliquent une maîtrise parfaite de la grammaire des deux langues : des révisions seront faites en cours, mais les étudiant.e.s devront aussi consulter régulièrement une grammaire pour corriger leurs difficultés. L'apprentissage du vocabulaire se fera par le biais de listes, composées d'après le lexique vu en classe à partir des textes et le manuel de vocabulaire indiqué ci-dessous. Les étudiant.e.s seront évalué.e.s deux fois par semestre, une fois en thème et une fois en version : les devoirs comprendront une partie traduction (texte à traduire) et une partie lexique (phrases contenant du vocabulaire à apprendre et présentant des points de traductologie abordés en classe).

Ouvrages / Manuels

Pour la **méthode de la traduction**, on pourra consulter les ouvrages suivants, tous disponibles à la BU de Clignancourt :

Grellet, F. *Initiation au thème anglais, The Mirrored Image*. Paris : Hachette, 2005.

Grellet, F. *Initiation à la version anglaise, The Word Against the Word*. Paris : Hachette, 2010.

Szlamowicz, J. *Outils pour traduire, français-anglais : versions et thèmes traduits et commentés pour comprendre et s'exercer*. Paris : Ophrys, 2012.

Chuquet, H. et Michel Paillard. *Approche linguistique des problèmes de traduction*. Paris : Ophrys, 2002.

Perrin, I. *L'anglais : comment traduire ?* Paris : Hachette, 2007

Wood, M. *Thème anglais*, Paris : Presses Universitaires de France - PUF, 1998.

!/ \ Il faudra acheter le manuel de vocabulaire suivant pour la rentrée :

Sussel, A., C. Denis et A. Majou. *Le Vocabulaire de l'anglais*. Paris : Hachette Supérieur, 2013.

Pour la **grammaire** de l'anglais et du français, les ouvrages suivants sont recommandés :

Rotgé, W. *Anglais : la grammaire*. Paris : Hatier, coll. « Bescherelle », 2008.

Delaunay, B. et N. Laurent. *Bescherelle : la grammaire*. Paris : Hatier, coll. « Bescherelle », 2012.

Enseignante : Danielle PERROT-CORPET

Danielle.perrot.corpet@gmail.com

Programme

Un bien étrange « ordre des choses » : fiction littéraire et défamiliarisation (Tolstoï, Kafka, Woolf)

Une caractéristique de la fiction littéraire moderne est de remettre en cause, par des moyens esthétiques singuliers, ce qui, dans une société donnée à une époque donnée, semble « aller de soi », en particulier l'ordre établi du pouvoir politique, des hiérarchies sociales et des règles qui définissent le champ du « savoir ». Les textes rassemblés ici (un court roman de Woolf et des nouvelles de Tolstoï et de Kafka) sont exemplaires de ce travail de « défamiliarisation » des fausses évidences par lequel la littérature peut révéler, sous les apparences du « naturel » ou du « bon sens », la dimension historiquement construite des rapports sociaux de domination, la prégnance de l'irrationnel et de la violence, et le sentiment de détresse et d'absurdité qui en découle, appelant le lecteur ou la lectrice à réagir.

- **Léon Tolstoï**, *Le Cheval* [1885], suivi de *Albert* [1858], traduit du russe par Boris de Schlœzer et Michel Aucouturier, Gallimard, coll. « Folio 3€ », Paris, 2023, 118 p.

- **Franz Kafka**, « À la colonie disciplinaire » [1919] et autres récits, traduit de l'allemand par Catherine Billmann et Jacques Cellard, Paris, Actes Sud, coll. « Babel », 189 p.

- **Virginia Woolf**, *Flush : biographie* [1933], traduit de l'anglais par Catherine Bernard, Paris, Gallimard, coll. « Folio 3€ », 2024, 136 p.

N.B. : L'édition originale de *Flush. A Biography* est téléchargeable gratuitement à l'adresse : <https://dn760008.eu.archive.org/0/items/FlushABiography/FlushABiography.pdf>

Les extraits étudiés en cours mettront en regard la traduction française et le texte en version originale.

Il est nettement préférable que tout le monde puisse travailler sur les mêmes traductions : merci de vous procurer les éditions indiquées.

CULTURE ANTIQUE

Enseignant : François PROST
(francoisprost75@gmail.com)

Le cours propose un panorama de la culture antique, associant diverses perspectives : histoire, archéologie, littérature, histoire des idées. Il n'exige aucune connaissance préalable du domaine, ni aucune pratique des langues anciennes. Les textes sont étudiés en traduction anglaise. Les travaux dirigés sollicitent la participation des étudiants et encadrent leur travail personnel.

The Roman World

HISTORY & CIVILIZATION:

1. History and Myth: the origins of Rome and the Royal period
2. The Roman Republic
3. The Empire

Literary texts and other documents will be given in the class.

HISTOIRE BRITANNIQUE

Enseignante : Aurélien GÉRARD
aurelien.gerard@sorbonne-universite.fr

Cultural, Political and Social Changes in Post-War Britain. Law and Order, Youth Subcultures and Football Hooliganism.

Le Royaume-Uni d'après-guerre fut marqué par de profonds changements sociaux et politiques. Ce cours propose d'étudier l'histoire britannique à l'aune des mouvements culturels qui émergèrent lors de la seconde moitié du XX^e siècle. La première partie du semestre consistera en un panorama de la période ; la seconde en une étude de cas qui se focalisera sur les années Thatcher (1975-1990). Une attention particulière sera portée à la politique de répression des mouvements sociaux et de maintien de l'ordre mise en œuvre par la première ministre conservatrice. Lors des dernières séances, les stades de football seront appréhendés comme des espaces où se manifestaient les clivages de la société britannique des années 1970 et 1980. Chacun de nos cours débutera par une partie magistrale qui sera suivie d'une partie consacrée à l'étude de documents (articles de presse, programmes politiques, rapports gouvernementaux, archives audiovisuelles), à la lecture de textes théoriques, à des rappels méthodologiques ainsi qu'à des discussions collectives. Une évaluation viendra conclure chacun des deux volets du semestre.

BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

- Evans, Eric J. *Thatcher and Thatcherism* [1997], Londres et New York : Routledge, 2004.
- Hall, Stuart, éd. *Resistance through Rituals: Youth Subcultures in Post-War Britain* [1975]. Londres et New York: Routledge, 2003.
- Hall, Stuart. *Policing the Crisis: Mugging, the State, and Law and Order*. Londres : The Macmillan Press Ltd, 2002.
- Hoggart, Richard. *The Uses of Literacy: Aspects of Working Class Life* [1957]. Londres : Penguin Books, 2009.
- Ingham, Roger, éd. *Football Hooliganism: The Wider Context*. Londres : Inter-Action Inprint, 1978.
- Marsh, Peter, Elizabeth Rosser et Rom Harré. *The Rules of Disorder* [1978]. Londres et New York : Routledge et Kegan Paul, 1980.
- Seldon, Anthony et Daniel Collings. *Britain Under Thatcher* [2000]. Londres et New York : Routledge, 2013.

Enseignant : Matthieu SCHORUNG

The United States is living through a pivotal decade marked both by the multiplication of crises (economic, social, ecological, political) and by President D. Trump's two terms in office, which have led to a weakening of its social fabric and profound questioning. A global superpower increasingly challenged by China, the United States remains an essential diplomatic and military power. Its capacity for projection and its military deployment around the world are unrivalled, particularly in the Americas and the Pacific. The US economy remains a driving force in globalization, thanks to its highly productive and diversified agriculture, its superior tertiary services sector and its manufacturing activities - despite gradual deindustrialization since the 1990s - focused on high value-added sectors. This high level of integration into the global economy has led to major territorial differentiation between the old industrial regions and the deep rural areas in crisis, and the highly attractive metropolitan regions and maritime interfaces.

The United States is marked by an increasingly tense social context, with fragmentation between multi-ethnic metropolitan America and rural, small-town America, and a historic accentuation of social and ethno-racial inequalities. Mobilizations against police violence and systemic racism, embodied in particular by the Black Lives Matter movement, are a symptom of these growing social fractures. The U.S. population is also undergoing profound changes as a result of the aging of the population and, above all, successive waves of migration. In short, the United States is facing a new multipolar geopolitical context and historic challenges (political and social cohesion, socio-economic inequalities, ecological transformations and adaptations to climate change) that we will explore in this course (in the second semester) dedicated to "Geographies of the United States".

Henneton, Lauric, *Atlas historique des États-Unis*, 2^e édition, Paris, Autrement, 2021.

Kaspi, André, *Comprendre les États-Unis d'aujourd'hui*, tomes 1 et 2, Paris, Points, 2014.

Libourel, Eloïse et Schorung, Matthieu, *Les États-Unis d'Amérique*, Neuilly, Éditions Atlande, coll. "Clés concours", 2024.

Montès, Christian et Nédélec, Pascale, *Atlas des États-Unis : un colosse aux pieds d'argile*, Paris, Autrement, 4^{ème} édition, 2024.

Rousseau, Max et Béal, Vincent, *Plus vite que le cœur d'un mortel. Désurbanisation et résistances dans l'Amérique abandonnée*, Caen, Éditions Grevis, 2021.